

## حقوق کا اعلامیہ

زیر حراست شخص کو فراہم کردہ  
قانون دہشت گردی (شق 1-63، 706-73، 11°، 706-88 اور 1-88-706)  
بابت ضابطہ فوجداری فرانس

آپ کو سمجھ آنے والی زبان میں ذیل میں دی گئی معلومات لازماً آپ کو فراہم کر دی جائیں۔  
آپ اپنی حراستی مدت کے دوران دستاویز ہذا کو اپنے پاس رکھ سکتے ہیں۔

آپ کو مطلع کیا جاتا ہے کہ آپ زیر حراست اس لئے ہیں کہ اس میں مشتبہ ہونے کے لئے ایک یا ایک سے زائد قرین قیاس وجوہات ہیں کہ آپ نے دہشت گردی سے متعلق قانون کے تحت جرم کا ارتکاب کیا ہے یا اس کا مرتکب ہونے کی کوشش کی ہے۔

حراستی مدت کے دوران ان حقائق سے متعلق آپ کا موقف سنا جائے گا، جس کا دورانیہ 24 گھنٹے ہو سکتا ہے۔

آپ کو ملوث کئے جانے اور زیر حراست رکھے جانے کی وجوہات کے لئے مبینہ اہلیت، تاریخ اور ارتکاب جرم کے مقام کے بارے میں جاننے کا حق حاصل ہے۔

اس دورانیے کے خاتمے پر سرکاری وکیل یا تفتیشی جج مزید 24 گھنٹوں کے لیے حراستی دورانیے میں توسیع کا فیصلہ کر سکتے ہیں۔ یہ مجسٹریٹ آپ کو اپنے روبرو پیش کرنے سے مشروط اجازت دے سکتا ہے۔

غیر معمولی طور پر، اور تفتیش یا تحقیقات کے درکار ہونے کی صورت میں، دو اضافی توسیعات جن میں سے ہر ایک 24 گھنٹوں کے لیے ہے، ان کا فیصلہ یا تو خود مختار یا حراستی جج یا تفتیشی جج کے ذریعے ہوگا۔

تاہم، پہلے 48 گھنٹوں کے خاتمے پر تفتیش کا مطلوبہ دور ہونا باقی ہونے کی صورت میں خود مختار اور حراستی جج سرکاری وکیل کی درخواست پر یا تفتیشی جج یہ فیصلہ کر سکتا ہے کہ حراست میں توسیع صرف 48 گھنٹوں کے دورانیے کے لیے اور ایک مرتبہ کی جائے گی۔

تفتیش یا حراست کے پہلے عناصر سے خود بخود ظاہر ہونے کی صورت میں کہ فرانس میں یا بیرون ملک میں دہشت گرد سرگرمی کا ممکنہ سنگین خطرہ لاحق ہے یا اگر بین الاقوامی تعاون لازمی طور پر درکار ہے تو خود مختار اور حراستی جج یہ فیصلہ کر سکتا ہے کہ حراست میں 24 گھنٹوں کی توسیع کی جا سکے گی اور مزید 24 گھنٹوں کے لئے ایک مرتبہ کی جا سکے گی۔

حراستی مدت کے اختتام پر، سرکاری وکیل یا تفتیشی جج کے فیصلے کے ذریعے آپ کو یا تو اس مجسٹریٹ کے روبرو پیش کیا جائے گا یا ربا کر دیا جائے گا۔ پہلے مقدمے میں آپ اسی روز مجسٹریٹ کے روبرو پیش ہوں گے۔ اگر ایسے احاطے موجود ہیں جو کہ بالخصوص دائرہ اختیار میں آتے ہیں اور آپ کی حراست کا دورانیہ 72 گھنٹوں سے زائد نہیں ہے تو اپنی حراست کا دورانیہ ختم ہونے سے زیادہ سے زیادہ اندرون 20 گھنٹے آپ اگلے روز پیش ہو سکتے ہیں۔ آپ کی حراستی مدت 72 گھنٹوں سے زائد ہونے کی صورت میں مجسٹریٹ کے روبرو آپ کی حاضری آپ کی حراستی مدت کے خاتمے کے دن ہوگی۔

### مزید برآں، آپ کو مطلع کیا جاتا ہے کہ آپ کو ذیل کا حق حاصل ہے:

#### مخصوص افراد کو مطلع کریں

آپ اپنے سے مشروط حراستی اقدام کے ٹیلیفون کے ذریعے مطلع کر کے کسی ایسے شخص کو اپنے پاس رکھنے کا مطالبہ کر سکتے ہیں جس کے ساتھ آپ عموماً رہتے ہیں یا اپنے حقیقی والد یا والدہ میں سے ایک، یا اپنے بھائیوں اور بہنوں میں سے ایک۔

آپ اپنے آجر کو بھی مطلع کر سکتے ہیں۔

اگر آپ غیر ملکی شہری ہیں تو آپ اپنے ملک کے کونسلر حکام کو بھی مطلع کر سکتے ہیں۔

تاوقتیکہ ناقابل تسخیر حالات ہوں، آپ کی دائرہ کردہ درخواست کے وقت سے اندرون 3 گھنٹے یہ اقدام نافذ کئے جائیں گے۔

اگر آپ قانونی تحفظ حاصل ہے تو آپ کے سرپرست، موذوں بالغ یا ٹرسٹی کو ان اقدامات کے بارے میں مطلع کیا جائے گا۔

سرکاری وکیل یا تفتیشی جج، تاہم، یہ فیصلہ کرتا ہے کہ نوٹیفیکیشن ہذا میں تاخیر ہوگی یا جاری نہیں کیا جائے گا اگر یہ شواہد اکٹھے کئے جانے ہا ان کے تحفظ کے لئے یا فرد کی زندگی کو لاحق سنگین خطرے سے بچاؤ، آزادی یا سالمیت کے لیے ضروری ہو۔

آپ کی حراستی مدت کا 48 گھنٹوں سے زائد ہونے کی صورت میں آپ کے رشتے داروں اور آپ کے آجران کو مطلع کرنے کا التواء کو خود مختار اور حراستی جج (یا تفتیشی جج) کے ذریعے انہی وجوہات کے باعث برقرار رکھا جا سکتا ہے۔

اگر آپ کے اہل کاتبہ کسی ایک فرد کو مطلع کرنے کی آپ کی درخواست منظور نہیں کی گئی اور ایسی صورت میں کہ آپ سے مشروط حراستی مدت میں 96 گھنٹے سے زائد توسیع کی گئی ہے تو آپ اپنی درخواست کو 96 گھنٹے تک دہرا سکتے ہیں۔

## کسی فرد واحد کے ساتھ بات چیت

آپ کسی ایسے فرد کے ساتھ تحریری طور پر، بذریعہ ٹیلیفون یا انٹرویو کے دوران رابطہ کرنے کی درخواست کر سکتے ہیں، جسے شاید یہ مطلع کیا جا سکے کہ آپ کو تحویل میں رکھا گیا ہے۔

تفتیشی افسر ایسی صورت میں آپ کی درخواست رد کر سکتا ہے اگر یہ حراست میں رکھنے کے میں رکھے جانے کی وجوہات سے مطابقت نہیں رکھتی یا جرم کا ارتکاب کرنے کے قابل ہو سکتی ہے۔ افسر ہذا اس رابطے کے وقت، شرائط اور دورانیے کا تعین کرے گا جو 30 منٹوں سے زائد نہ ہو اور افسر کے کنٹرول یا کہ افسر ہذا کی جانب سے مقرر کردہ فرد کے ماتحت ہوگی۔

اگر آپ کی حراست کی مدت میں 48 گھنٹوں سے زائد توسیع ہوئی ہے تو، تفتیشی افسر کونسلر حکام کے ساتھ رابطہ کرنے کی آپ کی درخواست رد نہیں کر سکتا۔

## معالج سے معائنہ کرایا جائے

آپ اپنی حراستی مدت کے آغاز اور اقدام کی توسیع کے صورت میں معالج سے معائنہ کرانے کا تقاضہ کر سکتے ہیں۔ ہر اس اضافی توسیعی مدت کے لیے کہ جسے اجازت دی جا سکتی ہو، آپ کو لازماً کسی معالج سے معائنہ کرانا ہے اور آپ کو نئے طبی معائنہ کرانے کی درخواست دینے کا حق دیا جائے گا۔

اگر آپ ایک قانونی حفاظتی اقدام سے مشروط ہیں تو آپ کا سرپرست، موڈوں بالغ یا ٹرسٹی آپ کو طبی معائنہ کرانے کی درخواست کر سکتا ہے۔

## بیانات، سوالات کے جوابات دیں یا خاموش رہیں

ایک مرتبہ آپ کی جانب سے اپنی شناخت کی توثیق کرنے پر آپ کو اپنی سماعتوں کے دوران ذیل حق حاصل ہے:

- اعلانات کرنے کا،
- آپ سے پوچھے گئے سوالات کا جواب دینے کا،
- خاموش رہنے کا۔

## وکیل سے مدد لینے کا

وکیل کا انتخاب کرنے کا

سماعت کے دوران کسی بھی وقت حراست میں آپ کی نظر بندی کے آغاز سے اور اس توسیع کے آغاز سے حراست کی توسیع کی صورت میں، آپ اپنی مرضی کے وکیل سے مدد کی درخواست کر سکتے ہیں۔ اگر آپ ایک وکیل مقرر کرنے کے قابل نہیں ہیں یا اگر منتخب کردہ وکیل سے رابطہ نہیں کیا جس سکا تو آپ اپنے لئے خود کار طریقے سے وکیل کی تفویضگی کا تقاضہ کر سکتے ہیں۔

آپ کا وکیل کا تقرر ان افراد میں سے بھی ہو سکتا ہے جنہیں آپ نے رابطہ کیا۔ ایسی صورتحال میں آپ وکیل کی تقرری کی لازماً توثیق کریں۔

اگر آپ قانونی حفاظتی اقدام سے مشروط ہیں تو آپ کا سرپرست، موڈوں بالغ یا ٹرسٹی وکیل کا تقرر کر سکتا ہے یا درخواست کر سکتا ہے کہ صدر بار کی جانب سے ایک وکیل مقرر کیا جائے۔

قانونی معاونت

نامزد وکیل 30 منٹوں کے لیے آپ سے ملاقات کر سکتا ہے۔ توسیع کی صورت میں آپ اس توسیع کے آغاز سے آپ اپنے وکیل سے دوبارہ ملاقات کرنے کے بارے میں پوچھنے کے قابل ہوں گے۔

وکیل آپ کی درخواست پر ان سماعتوں، دو بدو مباحثوں، تشکیل نو یا شناختی سیشنز میں بھی شرکت کر سکتا ہے جن میں آپ شرکت کرتے ہیں۔

جوابدہی کا وقت

فوری سماعت کے ضرورت کے لئے درکار تفتیش کے تناظر میں، سرکاری وکیل یا تفتیشی جج تحریری اور معقول فیصلے کی صورت میں 2 گھنٹے کے دورانیے کی معیاد کے لیے انتظار کیے بغیر آپ کی سماعت کا آغاز کرنے کے لیے آپ کے وکیل کو پہنچنے کی اجازت دینے کے لئے مجاز کر سکتا ہے۔

پابند وجوہات کی موجودگی میں زیادہ سے زیادہ 72 گھنٹوں کے لیے سرکاری وکیل، خود مختار یا حراستی جج یا تفتیشی جج کے فیصلے سے آپ کے وکیل کی مداخلت ملتوی کی جا سکتی ہے۔

## کسی ترجمان کی مدد لی جائے

اگر آپ فرانسیسی زبان نہیں بولتے یا نہیں سمجھتے تو آپ کو اپنی سماعتوں کے دوران اور اپنے وکیل کے ساتھ رابطہ کرنے کے لیے کسی ترجمان کی مفت معاونت حاصل کرنے کا حق حاصل ہے۔

## حراست کے خاتمے کے لیے تبصرہ دیں

جب یہ مجسٹریٹ حراست کی ممکنہ توسیع کا فیصلہ کرتے ہوئے اس اقدام کو ختم کرنے کی کوشش کرتا ہے تو آپ سرکاری وکیل یا تفتیشی جج پر تبصرہ کر سکتے ہیں۔

## اپنے مقدمے سے متعلقہ مخصوص پہلوؤں تک رسائی

آپ کی یا آپ کے وکیل کی درخواست پر حراست میں کسی حالیہ توسیع سے پہلے، آپ مشورہ کرنے کے بارے میں پوچھ سکتے ہیں:

- آپ کو حراست میں دئے جانے سے متعلق نوٹس؛
- آپ کا معائنہ کرنے والے معالج کی جانب سے جاری کردہ طبی سند (اسناد)؛
- آپ کی سماعتوں کے منٹس۔

## سرکاری وکیل پر تبصرہ کریں

حراستی دورانے کے خاتمے سے ایک سال بعد سے وصولیاتی رسید کے ساتھ رجسٹرڈ خط کے ذریعے یا رسید کے برخلاف دفتر کلرک کو اعلامیہ جاری کر کے آپ سرکاری وکیل سے مشاہدات کرنے کی غرض سے کارروائیوں کی فائل سے مشاورت کے لئے کہ سکتے ہیں۔